

Love at Fourteen

Fuka Mizorogi

2



Love at Fourteen

Fuka Mizutani

2









Love at Fourteen	Chapter 6	9
Love at Fourteen	Chapter 7	34
Love at Fourteen	Intermission 7	43
Love at Fourteen!		47
Love at Fourteen	Intermission 8	59
Love at Fourteen	Chapter 8	74
Love at Fourteen	Chapter 9	77
Love at Fourteen	Intermission 9	90
Love at Fourteen	Intermission 10	121
Love at Fourteen	Chapter 10	129
Love at Fourteen	Chapter 11	151
Love at Fourteen	Intermission 11	159
An Early Summer of Fourteen		179

Love at Fourteen

[Chapter 6]



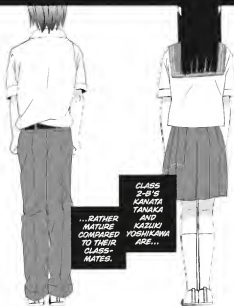
9

15

15

(木)

日	直
田中銀方	吉川利樹



...RATHER
MATURE
COMPARED
TO THEIR
CLASS-
MATES.

CLASS
2-B'S
KANATA
TANAKA
AND
KAZUKI
YOSHIKAWA
ARE...

IT HAPPENED
LITTLE BY
LITTLE,
WITHOUT THEM
REALIZING.

THEY
WEREN'T
ALWAYS
LIKE THIS.



LITTLE BY
LITTLE...



...WITHOUT
NOTICING IT
THEMSELVES.



KANATA—!

YOU'RE IN
CHARGE OF
DAY DUTIES
TODAY

THEY
WANT YOU
TO GET THE
DAYBOOK.
FROM THE
TEACHERS'
OFFICE!

HUH?

REALLY?

EXCUSE
ME.

IS
SASAKI-
SENSEI
AROUND...

ガラ
ガラス
ガラス

職員室

TEACHERS' OFFICE

BOOK: CLASS (HYBRID), CLASS 2-... HR TEACHER...

学級日

2年
担任







BOOK: CLASS HANDBOOK, CLASS 2-B, MR. TEACHER SASAKI



OF COURSE I CAN!

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

YUP.

I THINK SO TOO.

ONE DAY IS
NOTHING...

...ONCE
WE'RE
ALONE.

WE
CAN TALK
LIKE THIS
AGAIN...

ハハハハ

THIS
DESK?

YES.

IT'S
BIG.

CAN
YOU GO
AROUND
THE BACK
AND LIFT
IT?

SURE.



BYU
ENCOURAGE
あー...



HERE
WE GO.

ONE,
TWO,
THREE!



SLOWLY,
SLOWLY.

WAIT,
PUT IT
DOWN, PUT
IT DOWN.



HURRY UP
ALREADY!
GO!!



!!!?

!!

NOTHING
TO
SAY!!

I
can't
!!

They'll
see us if
I move!!



I said
I'm
sorry!

Look
at me!

はく
はく
はく

はく

I'm
sorry.



44-11

カーン

—

1994





















WELL...

WE USED
TO BE...

WHEN
WE WERE IN
ELEMENTARY
SCHOOL...

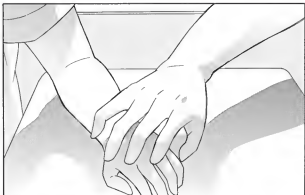
...JUST
AS STRONG
AS EACH
OTHER.



...AND
I DIDN'T
EVEN
NOTICE.

YOU'VE
CHANGED...







Fin.





Love Fourteen

[Chapter 7]



WE
DOUTING
あ

I JUST
GUESSED
RIGHT.

I KNEW IT!
KANATA,
YOU'RE
ALWAYS SO
PREPARED.
RIGHT?

TO BE
HONEST...



* INNER SELF

...I WISH
I FORGOT MY
UMBRELLA SO
I COULD SHARE
ONE WITH
KAZUKI!!



WAH...



WELL,
IN ANY
CASE...

...I CAN'T
GO HOME
WITH KAZUKI
ALONE...

LET'S
GO HOME
KANATA.

YEAH.

YOU NEVER
CEASE
TO AMAZE,
YOSHIKAWA.

JUST A
LUCKY
GUESS.

WHOA...

GIVE
IT TO
ME!

SHOW: RENTAL UMBRELLA. WRITE YOUR CLASS AND NAME.
PLEASE RETURN ONLY CHECK IT ONCE YOU RETURN IT.



SURE!





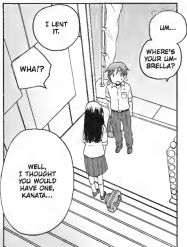


WHA
...?

W
H
A
A
A
T
!?

RIGHT
BACK AT
YOU.

I
WANTED
TO
SHARE
ONE!!



I LENT
IT.

WHAT?

WELL,
I THOUGHT
YOU WOULD
HAVE ONE,
KANATA...

UM...

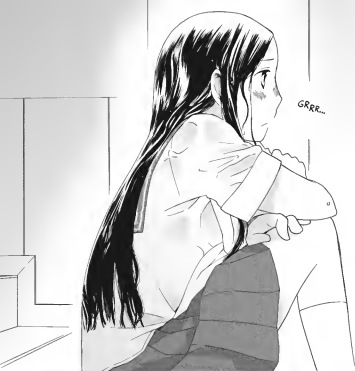
WHERE'S
YOUR UM-
BRELLA?



WHAT THE
HECK IS
THIS—?

WAAAH.

HAA...









TAKAHASHI
Original

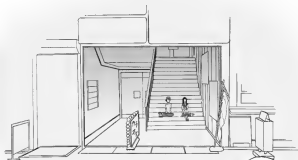
井ノ上

ア

ア

ア

ア



RYUN KUBOCHI

YEAH.

IT WON'T
LET UP.



WE'LL
PRETEND
THIS IS A BIG
UMBRELLA.

OH.

I LIKE
THAT.

Fin.

Love at Fourteen

[Intermission 7]



BECAUSE
WE TRY TO
BE NICE TO
EVERYONE IN
CLASS...

...WE'RE
VERY
SENSITIVE
TO THIS KIND
OF THING.

SHE
DOESN'T
RESPOND
EVEN IF I
SAY HI.

I'M
TELLING
YOU IT'S
TRUE!

THAT
CAN'T BE
TRUE.

SHE'S SO
MATURE
...

I THINK
...

...SHE'S
AVOIDING
ME.

SHE
MUST
HAVE...

...SEEN US
TOGETHER...

...SOME-
WHERE.

MAYBE
SHIKI-SAN
HAS A SMALL
VOICE.

NO!
SHE'S
IGNORING
ME!



WHEN
WE'RE IN
CLASS...



...SHIKI-
SAN...



...KEEPS...

...LOOKING
OVER...

...AT YOU,
KAZUKI...

Love at Fourteen

Fuka Mizutani

Love & Fun!!?

Puberty

The beginning of
self-consciousness.

You begin to pay attention to the
way other people see you.

Independence of Egg
(Secret Growth Spurt)

You begin to have your own values.
You begin to rebel against your
surroundings.

Interest in the opposite sex

As your body reaches sexual
maturity, you begin to have interest
in the opposite sex.

...ARE
THERE
ANSWERS
TO A
FOURTEEN-
YEAR-OLD'S
PROBLEMS.

NOWHERE
IN THE
TEXTBOOKS
WRITTEN BY
ADULTS...

Love...at Fourteen!?



THEIR EYES
MET TWICE
TODAY.

SEPTEMBER
17TH

BOOK ALBUMS 2-8 AND 9-10



ACTUALLY,
MAYBE THEY
DIDN'T...



...BUT IT
FELT LIKE
THEY DID
FOR A01.



SHE...

...COULDN'T
TALK TODAY
EITHER.

THAT PERSON
IS THE MOST
POPULAR
PERSON IN
CLASS...

...SO IT'S NO
SURPRISE.





...HAD READ
SO MANY MORE
BOOKS THAN
ANY OF HER
CLASSMATES.



THAT'S
SO COOL,
SHIKI-
SAN!!



SHE FELT
LIKE SHE
WAS GAINING
EXPERIENCE
THROUGH
READING
OTHER
PEOPLE'S
STORIES...



AH...

...WHICH
MADE HER
THINK SHE
KNEW
EVERY-
THING.



AND
THAT'S
WHY...

...SHE WAS
SO BOGGLED
BY THIS NEW
EMOTION
SHE FELT—

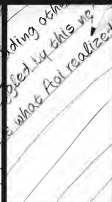
—IS...



IT'S BEEN
A WHILE
SINCE SHE
BEGAN THIS
JOURNAL-
LIKE NOVEL

AOI
THOUGHT
ONCE
AGAIN...

...THAT
IT WAS
IMPORTANT
TO SEE
HERSELF
OBJECTIVELY



...WHAT
SHE SAW
THAT DAY
BOTHERED
HER.



BUT...



WERE THOSE
TWO SEEING
EACH OTHER?

othered her. Were those two
seeing each other?



...
FEELINGS
OF...

...LOVELINESS
AND HATRED...

...WHIRLED
THROUGH
HER.

EVERY TIME
SHE THOUGHT
ABOUT IT...



RESENT-
MENT.

JEALOUSY

THE DESIRE
TO BE THE
CLOSEST ONE
INSTEAD.

NOTEBOOK: ALSEPHLE'S AD SHOT

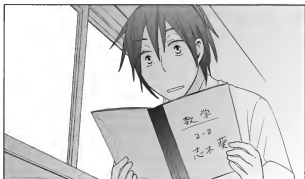


ADI STILL
WASN'T
SURE.



WERE
THESE
FEELINGS
OF LOVE...

...OR
JUST SIMPLE
MISTAKEN
ADORATION?

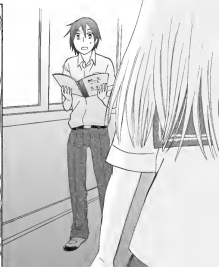


NOTEBOOK: ALGEBRA 2-8 AND 2-9



BOOKS, MYSTIC SCHOOL LITERATURE 2, QUESTIONS, MYSTIC SCHOOL SCIENCE 2







DEAR
GOD,
THIS
WAS
BAD.









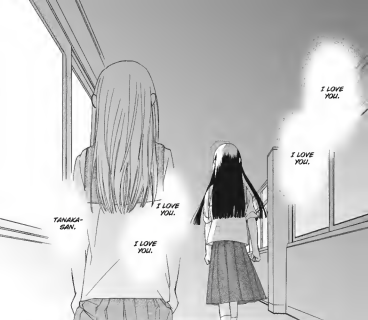
A...
ADY
WAS...



NO,
I CAN'T
TURN THIS
INTO A
NOVEL!

I LOVE
YOU...





TANAKA-SAN.

I LOVE YOU.

I LOVE YOU.

I LOVE YOU.

I LOVE YOU.



THIS HAS TO BE...

...
WITHOUT A DOUBT
...

AH...

THIS FEELING
...

...LOVE...



NOTEBOOK: ALGEBRA 2-9 ADI AND





DAI
CHANG



Love♥Fourteen
[Intermission 8]



Love & Fourteen [Intermission 8]

理科室

SCIENCE ROOM

OKAY.

...

...AND LET
ME TALK?

PLEASE
CALM
DOWN...

I WILL
MAKE YOU
CRY.

...I
CAN'T
TELL
HER THE
TRUTH.

BUT...

HERE...
WE...
GO...

...I DON'T
WANT TO LIE
TO KANATA
EITHER.

STILL...



IT'LL
WORK.

...WALK
HOME WITH
YOU AFTER
SCHOOL.

TRY
ASKING
...

...IF
SHE'D
...

SHIKI-
SAN.





Love at Fourteen

Fuka Mizutani

Love at Fourteen

[Chapter 8]





...IN
OUR
FIRST
YEAR.

MY VOICE
STARTED
CRACKING...

WAS
YOUR SINGING
VOICE ALWAYS
SO LOW?



TRY SINGING
THE HIGHEST
NOTE FOR
THE TENOR
PART.



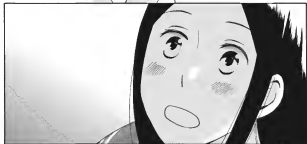
OH YEAH.
IT'S TOO
HIGH FOR
YOU.













Love Fourteen

[Chapter 9]

...KANATA
TANAKA
AND KAZUKI
YOSHIMIZU
ARE RATHER
MATURE.

CLASS
2-B'S...



THAT'S HOW
ALL THEIR
CLASSMATES
SEE THEM,
BUT...

...THERE ARE
PEOPLE THEY
JUST CAN'T
COMPETE
AGAINST.



OKAY.

WE'LL
ASSIGN
EVERYONE'S
PARTS.

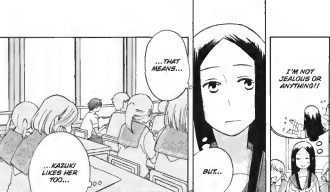
STARTING FROM THE
HALLWAY, LINE UP SOPRANO,
ALTO, TENOR, AND THEN
BASS..

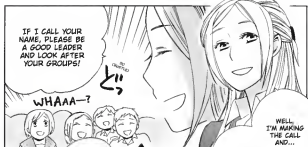
HINOWARA-
SENSEI
IS SO
PRETTY.

RIGHT!?









WHAAA—?

ど

WELL,
I'M MAKING
THE CALL
AND...

...CHOOSING
THOSE WITH
GOOD EARS.

SOPRANO.



ALTO.

GOOD
LUCK,
KANATA!

WAAH!

STO-SAN.

YES.



TENOR.



TANAKA-
SAN.

WAAH...

YES.



WUT?

ザッ
ECHO CHAINED
わっ...



HUH?

REALLY?

BASS.

DID SHE SAY
NAGAI
...?

YES.

OKAMOTO-
KUN.

FOR
REAL?

HE'S
NOT LEADER
MATERIAL.

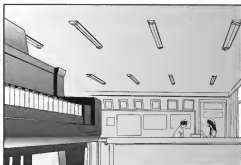
THAT
IS ALL.

NAGAI-
KUN.









FADER: GIGA COMPETITION, 2-8, FINGERAGE



NA—
NAGAI-KUN,
I DIDN'T KNOW
YOU WERE GOOD
AT SINGING.

THIS
SILENCE IS
SO HEAVY...



THANK
YOU.

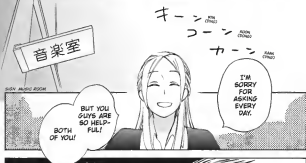
GOOD
WORK

HE JUST
CLICKED HIS
TONGUE!!!









THIS MUSIC IS FOR A DIFFERENT CLASS.

I'LL RETURN IT TO THE TEACHER.

YES!!

KAZUKI,
YOU
HAPPY

I
WANNA
GO
HOME
NOW...

HE'S
SCARIER
THAN
YESTER-
DAY!!

LIAR!!



TEMPORARILY RESCUED!!!



GATO COLATTIC!
カッ

GATO
カッ

HUH...





OPEN THIS
RIGHT NOW,
HINOHARA!

WHA—

WHAT
SHOULD
I DO?

HUH?

WHAT?

...THE BACK
GARDEN...
BUT NOBODY'S
THERE.

OUT-
SIDE
THIS
WINDOW
IS...

I'M
GONNA
BE...

...ALONE
WITH AN
ANGRY
NAGAI-
KUN...

...UNTIL
SOMEONE
NOTICES?



COME
RIGHT
NOW.

YEAH.

MUSIC ROOM.

1944

WERE
THEY...

...SUCH
CLOSE
FRIENDS?

KAZUO AND MASA- KUNI?

カ
ラ
マ
シ
ヤ
ン

تعميم

0840 (WUJH)

KAZUKI
AND
NAGAYUKI?







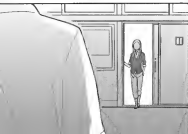
**MAKING
A FOOL
OF ME
...!?**

EEK!

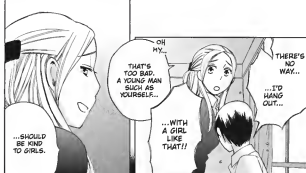












!!!

IS THAT
SO?

**DON'T
TOUCH
ME!!**

**I SAID
DON'T
TOUCH
ME!!**

SORRY,
NAGAI...

I'M
ROOTING
FOR HIM!

WAAAH...
A ROMANCE
WITH A
TEACHER...

HE'S
LIKE
US...

HAVING A
SECRET OF
HIS OWN...

Fin





KANATA!



ARE YOU
GONNA BE
OKAY WITH
NAGAI-KUN?

GOOD LUCK
BEING THE
LEADER.



YES,
I'LL BE
FINE.





Love at Fourteen

[Intermission 9]

AOI WAS
GRIEVING.

UNFORTU-
NATELY, AOI'S
VOICE WAS
PERFECT FOR
AN ALTO.

ARE
TANAKA-
SAN AND
NAGAHKUN
HERE?

...SHE
COULD'VE
HAD A
CHANCE TO
TALK WITH
TANAKA-
SAN.

IF SHE
WAS A
SOPRANO
...

NAGAI...

...WAS THE
CLASS'S
NUMBER
ONE
PROBLEM
CHILD.

HE MIGHT
HAVE HARMED
TANAKA-SAN
IF THEY WERE
ALONE.

SORRY
TO ASK THIS
OF YOU SO
SUDDENLY,
BUT...

...
ormed Tanaka-san
tai decided to secretly watch to



AOI WAS
EXTREMELY
ANNOYED!!



AOI
REALIZED
THAT SHE
WAS THE ONE
LOOKING
AFTER
TANAKA-
SAN.

SHE WAS
THE ONLY
ONE WHO
COULD
PROTECT
TANAKA-
SAN...

"I MUST
KINDLY
CHEER HER
UP!"

WHAT IS
YOSHI-
KAWA
DOING!?

* KAZUKI

LEAVING
TANAKA-
SAN IN
SUCH
TROUBLE!

AOI
CALMED
HERSELF
...

...AND
WAITED FOR
TANAKA-SAN
TO HEAD
HOME.





THAT'S
RIGHT

THE
SCIENCE
ROOM.



...?

UP
THERE
IS...





LOVE IS
UNFAIR.



THAT
THOUGHT
STABBED

...

...AOL
IN THE
HEART.



BYE.

YEAH.





AND
THEN...

...AOI
REALIZED.







LOVE IS
UNFAIR.



AND THAT'S
WHY THERE
ARE WINNERS
AND LOSERS.



WHA...?



BLEH!



...AOI THOUGHT TO HERSELF.



Fin

Love at Fourteen

[Intermission 10]

I SAID!

YOU PUT
THE BROOM
THERE AND
EVERYTHING!

SO
APOLO-
GIZE!!

OKAY.

I'LL
APOLOGIZE
IF YOU CLOSE
YOUR EYES.











IS THIS
LOVE
TOO!?

WHAT IS
LOVE!!?





Love at Fourteen

Fuka Mizutani

Love Fourteen

[Chapter 10]

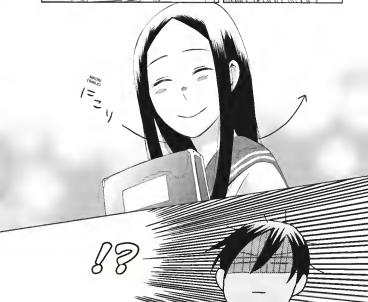


GROUP
LEADERS—!



YES!











NAGAI-
KUN'S...

...
ACTUALLY
...





YOSHIKAWA,
YOU
BASTARD!

WHAT'S
UP?

YOU SAID
SOMETHING
TO TANAKA,
DIDN'T
YOU!!!





NO!

I DON'T
KNOW.

MAYBE
YOU'RE
WORRYING
TOO MUCH.

SOME-
THING'S
WRONG!!



...SHE'S
WATCHING
OVER ME
OR SOME-
THING!!

EH
HEH
HEH

SHE'S
SUDDENLY
...

...
LOOKING
AT ME
LIKE...

WHAT'S
UP WITH
THAT!?



I'M
ROOTING
FOR HIM!



IF SHE
KEEPS
MAKING
FUN OF
ME...

TSK.

WELL,
MAYBE...

COULD
IT BE
THAT...





...YOU
WEAR YOUR
HEART
ON YOUR
SLEEVE?



I SUDDENLY
GET WHY
HINOHARA-
SENSEI LIKES
TOYING WITH
HIM...

YUP.

WHAT?



OH—

WOW...

HUM?

Love Fourteen

[Chapter 11]



CLASS 2-B'S
KANATA
TANAKA...

...AND KAZUKI
YOSHIKAWA
ARE RATHER
MATURE.



...BUT
WE'RE
ALL...

...
FOURTEEN.

HEY!



I CAN'T WAIT!

WE CAN HOLD HANDS OPENLY IN CLASS!



I PROBABLY WON'T BE ABLE TO KEEP A STRAIGHT FACE WHEN I DANCE WITH YOU!

WHAT IS THAT...?

AH HA HA...

WE SHOULD PUT ON FACES ...
... BEFITTING A TRUE LADY AND GENTLEMAN.

WE SHOULD PRACTICE!

PREPARE!!

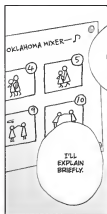
AH HA HA...

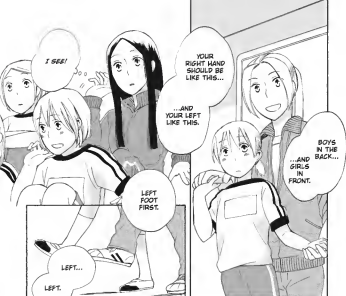






why?





OKAY,
THEN.

I'M GONNA
PLAY THE
MUSIC.

SWITCH
PARTNERS...

...AND
REPEAT.

IT'S
PRETTY
SHORT...

GRR!

W
H
O
A
A...

LET'S
TRY
THIS!

WHAAT...?

HEIGHT
ORDER...

GASP

LINE UP
IN HEIGHT
ORDER, AND
FORM A
CIRCLE.

...DOES
THIS
MEAN...

WE'RE
CLOSE
RIGHT
NOW,
BUT...

KAZUKI'S
THE SAME
HEIGHT,
BUT...

...HE'S
THIRD
FROM THE
BACK.

I'M ALL
THE WAY
IN THE
BACK.

FIRST TURN



SECOND TURN



SPLIT
UP INTO
BOYS AND
GIRLS.

OKAY,
NOW
STOR

THOSE WHO
CAN DANCE
TEACH THOSE
WHO CAN'T.

IF WE
DANCE THE
WHOLE SONG,
I'LL HAVE A
CHANCE.

NEXT
TIME...

I DON'T
LIKE IT.

THE MORE
WE DANCE,
THE FARTHER
KAZUKI
GETS!!!

ZOOO-000-

WAIT!

ME
TOOO.

ME
TOO.

RIGHT?

I HATE
IT.

YEAH...

WHY FOLK
DANCING..?



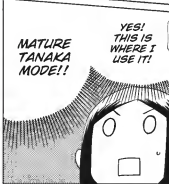


SHINY SHINY, 2-8 ALSO



SHINY 2-8 FUSHIKORI







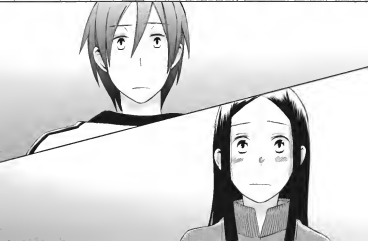
CHAPTER 2-8 KATO



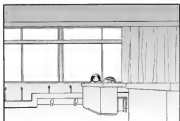
HE LET
GO...!













...GOT
OUR
TURN...

WE
FINALLY
...

...BUT
IT'S NO
USE.



TA-DA!



I GOT
THE SONG
FROM THE
TEACHER.

HERE.



WHA...?

THAT'S!



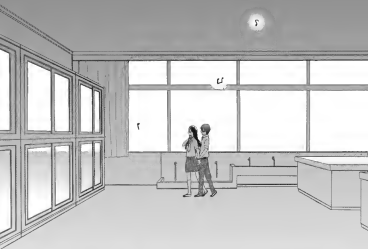












Fin

Love at Fourteen

[Intermission 11]

A girl with long pigtails is shown from the chest up, holding a dark notebook and a pen. She is looking down at the notebook.

GYM
CLASS.

A boy with short dark hair is shown in profile, looking at a book or paper on a desk. In the background, there are bookshelves filled with books.

I HEARD
YOU WERE
FOLK
DANCING?

A close-up of a girl's face, showing her eyes and a slight smile. She is holding a pen near her chin.

I WANTED
TO WATCH
...



...YOU DANCE,
NAGAI-KUN.



HOW
WAS IT?

DID
YOU HOLD
HANDS WITH
A GIRL?

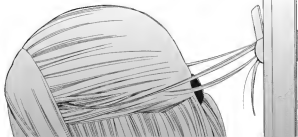


I DON'T
NEED
THAT!!

SHUT
UP!

YOU WANNA
PRACTICE
WITH ME?

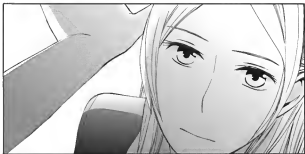












WHAT ARE
YOU GOING
TO DO?

SO?





HERE.



DON'T
CUT OFF
MORE THAN
NECESSARY.









Fin

Love at Fourteen

Fuka Mizutani

An Early Summer of Fourteen

ALL THE
GIRLS IN THE
STORIES...



...ARE IN
LOVE.



I WONDER
WHAT LOVE
IS LIKE.

An Early Summer of Fourteen



...ADAM WAS SITTING
BY THE WINDOW,
ALONE...

...READING
A BOOK.

SOME-
THING
LIFE
THAT...



IN THE
CLASSROOM
DURING
LUNCH
TIME...

...ALMOST A
MONTH INTO
THE FIRST
SEMESTER...

I KNOW IT'S
SOMETHING IN
A FICTIONAL
STORY...

...BUT
MAYBE
ONE
DAY...

...I TOO
COULD...

DON'T
PUT
BOOGERS
ON ME!!

EWWW!!

YOU
SHOULDN'T
GO WILD IN
THE CLASS-
ROOM.

SHUT
UP,
FUGLY!

OH NO
YOU
DIDN'T
...!

WA-HA-HA!

OWW
—!







SUCH BIG
HANDS...

WERE
THERE ANY
BOYS IN CLASS
WHO COULD DO
THIS KIND OF
THING...?

NO
GENTLE
...

...IN THE NOVELS...



AD
HEARD
HER OWN
HEART...
THE
BEATING
RAPIDLY

...AND
WHO
SHE
SAW
HOLDS...

SHE SLOWLY
LOOKED UP AT
THE BOY WHO
HAD TAKEN
HER HAND...

2003.11.14

SHE SLOWLY
LOOKED UP AT
THE BOY WHO
HAD TAKEN
HER HAND...

...AND
WHO
SHE
SAW
WAS...



AOI MADE A MISTAKE!!!



TANAKA-SAN'S TALL...

...SO HER HANDS ARE...

OH, I'M SO GLAD.

SHE SAID SHE'S OKAY.

I SEE.

ARE YOUR GLASSES OKAY?

YOU BOYS ARE THE WORST!

APOLO-GIZE!



I'M EMBARRASSED ...!

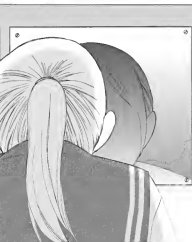


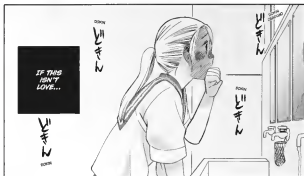
はたん



AOI'S
HANDS...

...STILL
REMEMBERED
THE FEELING
OF BEING HELD
BY HER.





...THEN
WHAT WOULD
YOU CALL...



...THE
SOUND
OF THIS
HEART?



Fin



Special Thanks
 Iida-sama of Hakusensta
 Kohei Nawata Design
 My family My great friends
 Sayo Murata-chan
 And all of you who are reading this now.
 Summer 2012

水谷フーカ
 Fuku Mizutani

TRANSLATION NOTES

COMMON HONORIFICS:

no honorific: Indicates familiarity or closeness; if used without permission or reason, addressing someone in this manner would constitute an insult.

-san: The Japanese equivalent of Mr./Mrs./Miss. If a situation calls for politeness, this is the fail-safe honorific.

-sama: Conveys great respect; may also indicate that the social status of the speaker is lower than that of the addressee.

-kun: Used most often when referring to boys, this indicates affection or familiarity. Occasionally used by older men among their peers, but it may also be used by anyone referring to a person of lower standing.

-chan: An affectionate honorific indicating familiarity used mostly in reference to girls; also used in reference to cute persons or animals of either gender.

-senpai: A suffix used to address upperclassmen or more experienced coworkers.

-sensei: A respectful term for teachers, artists, or high-level professionals.

Love  Fourteen







Love  Fourteen

LOVE AT FOURTEEN ②

FUKA MIZUTANI

Translation: Yoshito Hinton

Lettering: Lys Blakeslee

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

JUYON-SAI NO KOI by Fuka Mizutani

© Fuka Mizutani 2012

All rights reserved.

First published in Japan in 2012 by HAKUSENSHA, INC., Tokyo

English language translation rights in U.S.A., Canada and U.K. arranged with HAKUSENSHA, INC., Tokyo through Taddle-Mori Agency, Inc., Tokyo

English Translation © 2015 by Hachette Book Group, Inc.

Application Copyright © 2010 by Hachette Book Group, Inc.

All rights reserved. In accordance with the U.S. Copyright Act of 1976, the scanning, uploading, and electronic sharing of any part of this book without the permission of the publisher is unlawful piracy and theft of the author's intellectual property. If you would like to use material from the book (other than for review purposes), prior written permission must be obtained by contacting the publisher at permissions@hbgusa.com. Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press

Hachette Book Group

1145 Avenue of the Americas

New York, NY 10104

www.HachetteBookGroup.com

www.YenPress.com

Yen Press is an imprint of Hachette Book Group, Inc.

The Yen Press name and logo are trademarks of Hachette Book Group, Inc.

The publisher is not responsible for websites (or their contents) that are not owned by the publisher.

First Yen Press ebook edition: March 2015

ebook ISBN: 978-0-316-24899-8

App ISBN: 978-0-316-34314-8

